

## Hong Kong 1941~1945 — 香港三年零八個月 (Three years & 8 months)

各位,

這是香港慘痛歷史一部份.不論你是否在香出生,但如果也曾在港生活過都應細看這圖文並茂的歷史.十分精彩,萬勿錯過.

PS: 負責攻港之日將領-'酒井隆' -- 戰後在中國因犯下戰爭罪行被鎗決!  
歷史的回顧,1941~1945 — 香港三年零八個月.

[圖解] 1939 年在港出版的一份雜誌封面，以抗日為主題  
背景

1937 年 7 月 7 日，中國戰爭爆發，日軍迅速佔領華北及華東大部份地區。中國東部沿岸亦落入日軍的控制範圍，廣東省一帶的華南沿海地區，成為了中國從外地輸入各種物資的重要地點。為切斷這條補給線，日軍於 1938 年 10 月 1 日在廣東大亞灣登陸，並迅速攻佔鄰近地區，廣州在 10 月 21 日陷落。

而部份日軍亦駐守於深圳的深圳河北岸，與英軍為界。英國明白最終會與日本一戰，於 1937 年後逐步加強香港的防衛。1938 年 7 月，港英政府通過了《緊急條例》，表面上保持中立，實際上積極備戰。大量難民從中國湧入香港，香港人口從 1936 年的約 100 萬，增加至 1941 年的 160 萬。

夏威夷當地時間 1941 年 12 月 7 日上午 8 時，日本奇襲美國海軍基地珍珠港，不足 8 個小時後，日本在香港標準時間 12 月 8 日早上開始進攻香港，8 時空襲啟德機場，癱瘓英軍防空力量，並襲擊深水埗軍營。英軍、加拿大軍和印度軍參與了戰役，抵抗以酒井隆為首的日軍攻勢。

日軍在 12 月 8 日中午渡過深圳河，12 月 11 日攻克英軍最主要防線——醉酒灣防線，並佔領新界及九龍。日軍曾派代表要求英軍投降，卻遭到港督楊慕琦拒絕。日軍於是在 12 月 18 日渡過維多利亞港，並攻擊香港島，英軍節節失利。加拿大的溫尼伯榴彈兵部隊把守香港島南區黃泥涌峽，不過最後亦遭日軍強攻成功，並使香港最後一個水塘失守，英軍面臨斷水斷糧。

12 月 25 日傍晚，港督楊慕琦在日軍總司令部半島酒店投降，10000 多英軍做了戰俘，此日因而被稱為「黑色聖誕」。到 1942 年 2 月 20 日，日軍中將磯谷廉介成為首任日治時期總督，香港從英國殖民地變成為日本佔領區。



1937 年日軍侵華,大量難民由大陸湧來香港

Refugees from mainland China occupying the sidewalks in HK



Not even the bare necessities like shoes, a chair, etc



Temporary shelters for the homeless



湧入香港躲避戰亂的難民住在難民營， 小孩子在吃飯 Scene at refugee centre



1939 年一群徒步抵港的難民 British troops look on at arrivals in 1939



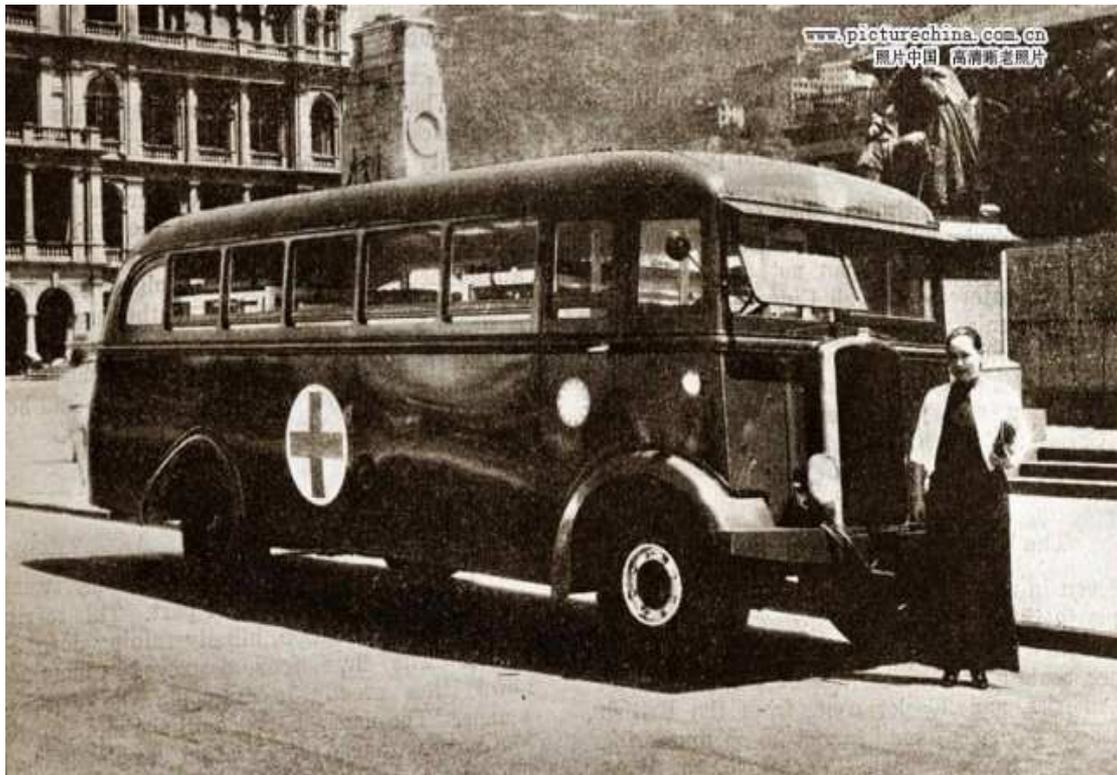
香港與內地邊界封鎖前自內地進入香港的移民 Flood of Refugees from China



難民在路旁搭成的棲身帳篷 Temporary huts were erected everywhere

從「九一八事變」到香港淪陷的十年間，香港的抗日活動一直非常活躍，除反日示威外，愛國教育更成為大部分中文學校的主要課題。此外，體格訓練亦受到格外重視，一些學校甚至實行軍事訓練，為抗日戰爭作好準備。

除了學校教育外，當時香港蓬勃的出版事業，亦為抗日作出巨大支援；香港的電影工作者，亦在這段時期攝製了不少抗日電影。



宋慶齡女士與一架獲捐贈的救護車攝於中環 Red Cross bus parked in Central

這段時期，在香港出現眾多的抗日組織，最著名的要算是由孫中山夫人宋慶齡女士發起的「保衛中國同盟」。這個組織成立的目的，就是向海外人士和華僑推動抗日救國，並募集經費、藥物及醫療器材，以支援中國的抗日戰爭。

此外，各式各樣的青年團、婦女會、學生賑濟會、同鄉會、華商會等，亦紛紛成立又或擴大服務，為抗戰作出貢獻。當時不僅華僑富商慷慨捐輸，就連不少貧苦的低下層市民亦節衣縮食，踴躍參加各類支持抗戰的活動。一些本地居民，更組成慰勞會又或回鄉服務團等，前赴還未給日軍佔領的自由區為抗日出力。

# 敦梅中學

逕啓者東夷暴中原多板蕩之憂故國艱危義士奮捐輸之志  
 奇仇未報何以家爲天職所關官廳勞貸（收）自募捐購債結束  
 復組織救國募捐委員會繼續募捐進行雖以精誠濟之時日千  
 鈞一粒並蓄兼收庶幾積厚培高哀多益寡無勺浮而滄海累邱  
 堦而泰山強寇殲除計日可待他山攻錯仰望尤殷素誌  
 台端熱誠愛國敵愾同仇用特專函附送（報章）章程乙份敬希  
 察閱時加指導促進進行  
 鼎力助勳至禱公誼此致

譚蘭卿 謹啟

香港敦梅中學救國募捐委員會

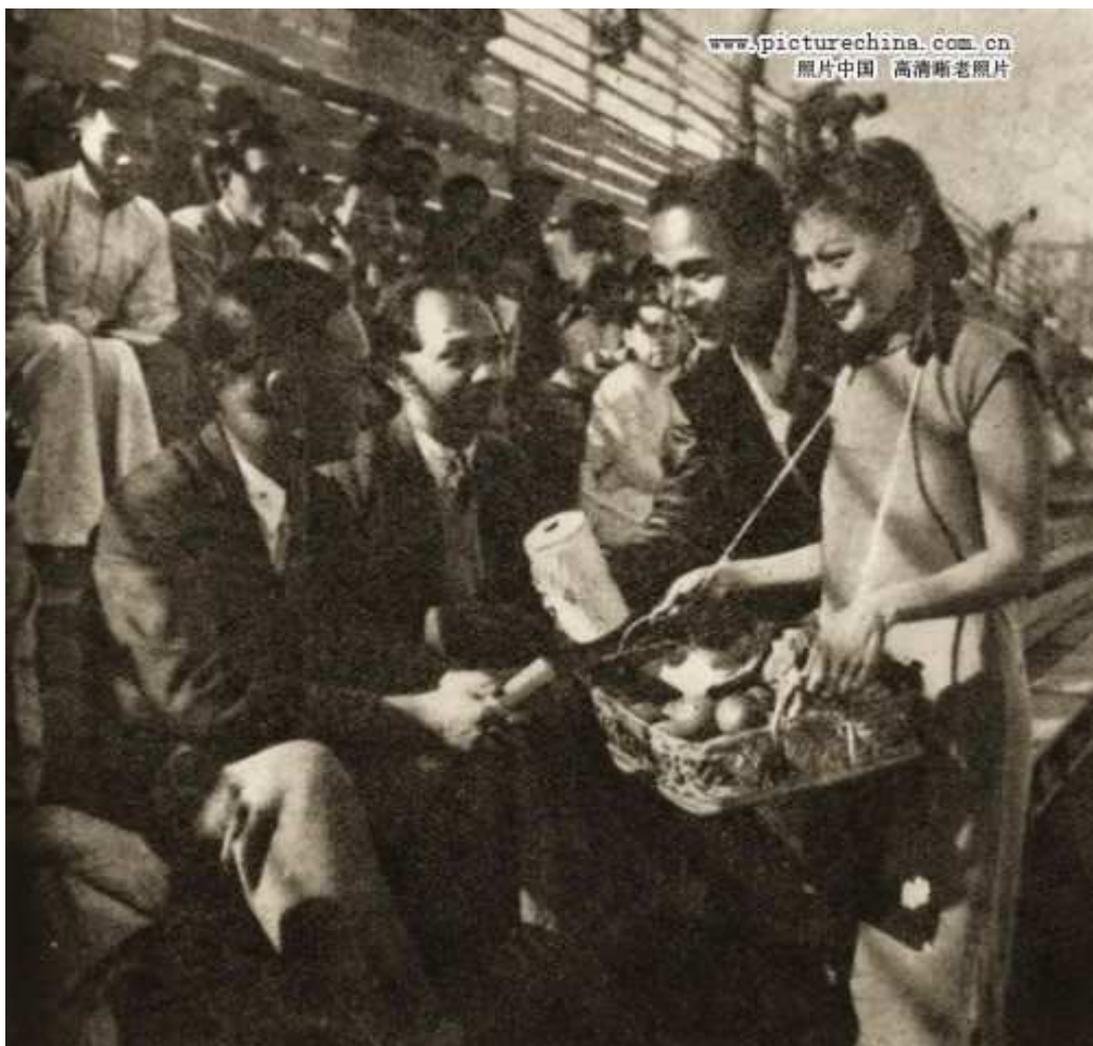


1938 年抗日期間，敦梅中學在報章呼籲港人愛國捐款  
 1938 Notice by middle school for HK people to be patriotic.

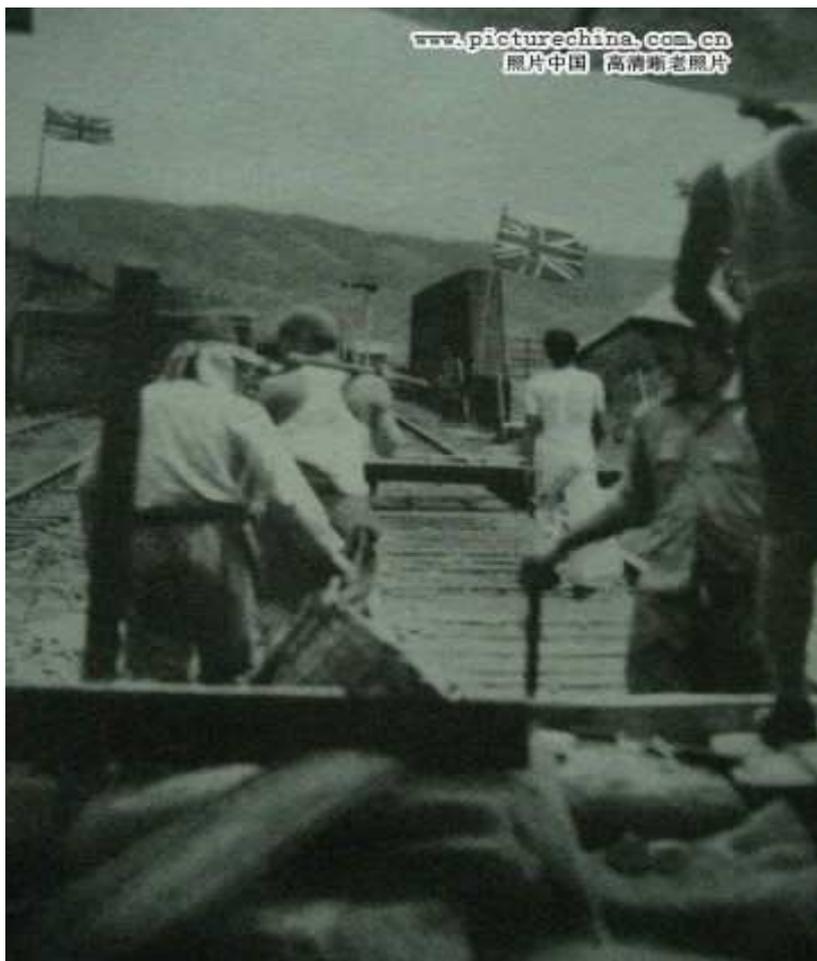


1939 年一位女學生於中環賣花籌款，賑濟因戰爭流離失所的內地難民  
Appeal for donations for refugees outside Queen's Bldg, Central

為了解決難民的居住問題，政府在北角、九龍仔、京士柏、馬頭涌、牛頭角等地，興建了簡陋的難民營，並聯同一些慈善機構，提供基本的衣、食、住、和醫療服務。可是由於難民數目實在太多，仍有數以萬計的難民被迫露宿街頭甚至野外。因營養不良或其他疾病死亡的難民，可說無日無之。



1939 年演員吳楚帆及梁上燕於一場球賽舉行期間義賣，為抗日活動籌款  
Celebrities collecting donations at a soccer match.



1939 年一隊日軍在羅湖橋前,當時通往廣洲的列車亦已停駛  
Japanese troops arriving at Lo Wu Bridge



1940 年代初的半島酒店,日軍佔領九龍之初即在此設立臨時總部,而楊慕琦亦在此簽訂降書 Temporary Japanese Occupation Troops HQ at the Peninsula Hotel.



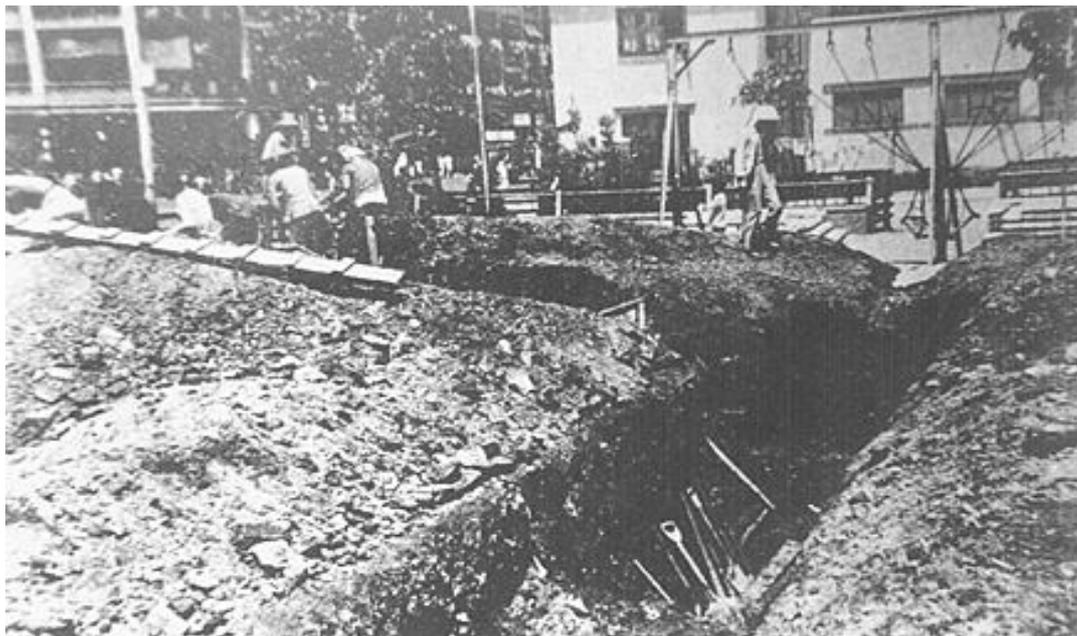
1940 年港府宣佈香港進入非常時期 Air Raid Shelter in 1940 for 300 persons

踏入 1930 年代後期，國際局勢急劇惡化,日軍佔領廣州後，英日關係更日趨緊張。面對日軍的威脅，港府早於 1939 年夏天通過義務兵役法案,規定所有適齡的英籍男子均須服役,以及徵召條件合適的居民加入義勇軍。此外，一些重要的地點都被列作禁區又或警衛區,軍方亦加緊增建防禦設置。

到了 1940 年中,港府開始興建防空洞,並徵集防空隊員和舉行防空演習。同年 6 月,香港宣佈進入非常時期,居港的歐籍婦孺亦被撤離香港。



1940 年在香港灣仔動工興建防空壕的報導 Notice for 300 workers for shelters in Wan Chai



1940 年在香港灣仔動工興建的防空壕 Air raid Trenches in Wan Chai in 1940



市民在做空襲救火演習 Civilian fire prevention drill



1941 年一座剛建成的防空洞 Air raid shelter in 1941.

Middle school Anti Japanese protest before the War  
戰前一間中學舉行義買以支持抗日(Wrong Photo)



1941 年香港施食廠 Rice distribution in 1941



來港支援的加拿大援軍 Canadian Troops land in HK



來港支援的加拿大援軍在操練 Young Canadian Troops arrived in HK



開戰前不久駐守摩星嶺炮台的炮兵操練的情形 Just before the Battle for HK



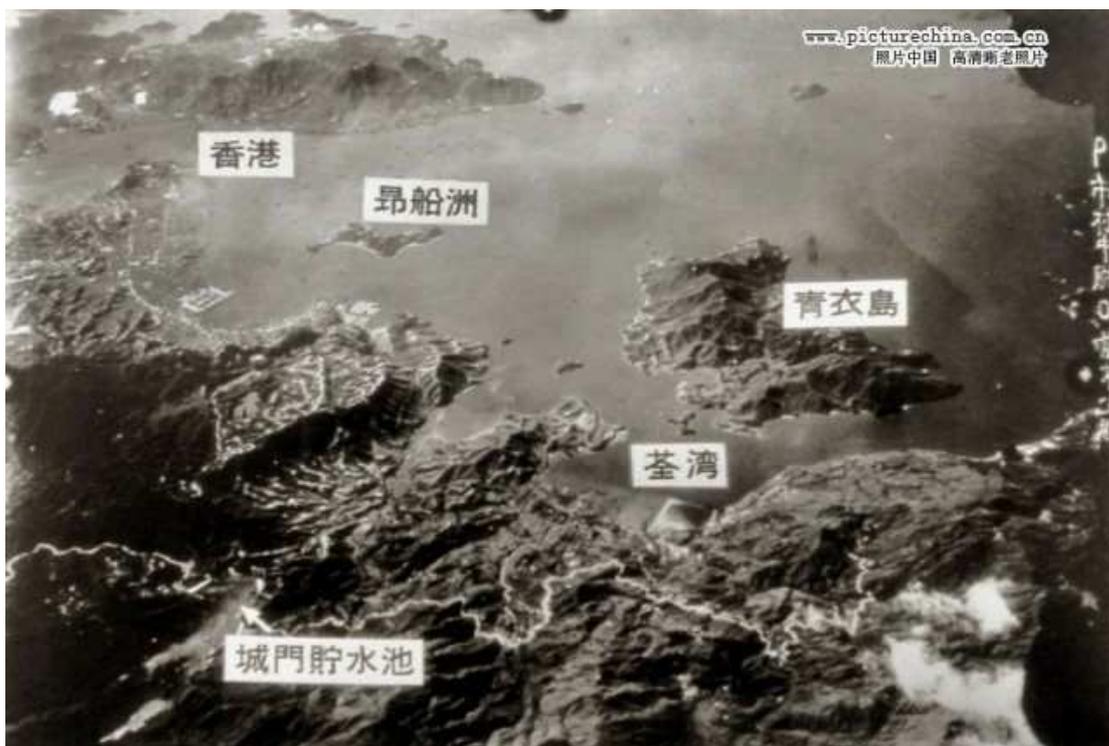
英軍在城門水塘偵察 Watching the Shing Mun Reservoir for enemy activity



華藉英兵 Locally-enlisted troops



1941 年加拿大部队视察香港 Canadian Troops arrived in HK



戰爭爆發前日軍曾多次飛越香港上空作高空偵察，圖為其中一幅日軍拍攝的偵察照，右方為機師和偵察員的名字

Aerial view of western Harbour taken by Jap planes.



攻佔香港的第一炮兵團軍官在進佔香港前在深圳合照  
Earliest Japanese Occupation troops at Shum Chun



廣州天河日軍機場,轟炸香港的日機即在此起飛  
Jap bombers at Canton airfield prepare to bomb HK



1941年12月8日，日本向香港发起进攻 Japan attacks HK from the Air



12月13日，日軍第二十三軍參謀長多田督知越過羅湖橋走向香港  
December 13th 1941 Japanese troops at Lo Wu Bridge head for HK



開戰後即遭日機攻擊的啟德機場 After math Scene at Kai Tak Aerodrome



香港保衛戰中，指揮官馬爾比少將（左）與羅遜準將交談  
HK Defence Force leaders hold talks.



香港保衛戰中的加拿大士兵 Canadian Troops take up positions in HK

1941年12月8日早上，日軍以轟炸機襲擊啟德機場和深水埗軍營，陸軍則以工兵及步兵作先遣部隊，渡過深圳河進入新界，香港保衛戰正式展開  
Early Dec 8, Jap forces attack Kai Tak Aerodrome & Sham Shui Po, having crossed over the Shum Chun River into the New Territories.



在新界推進的日軍 Japanese Troops advance into NT



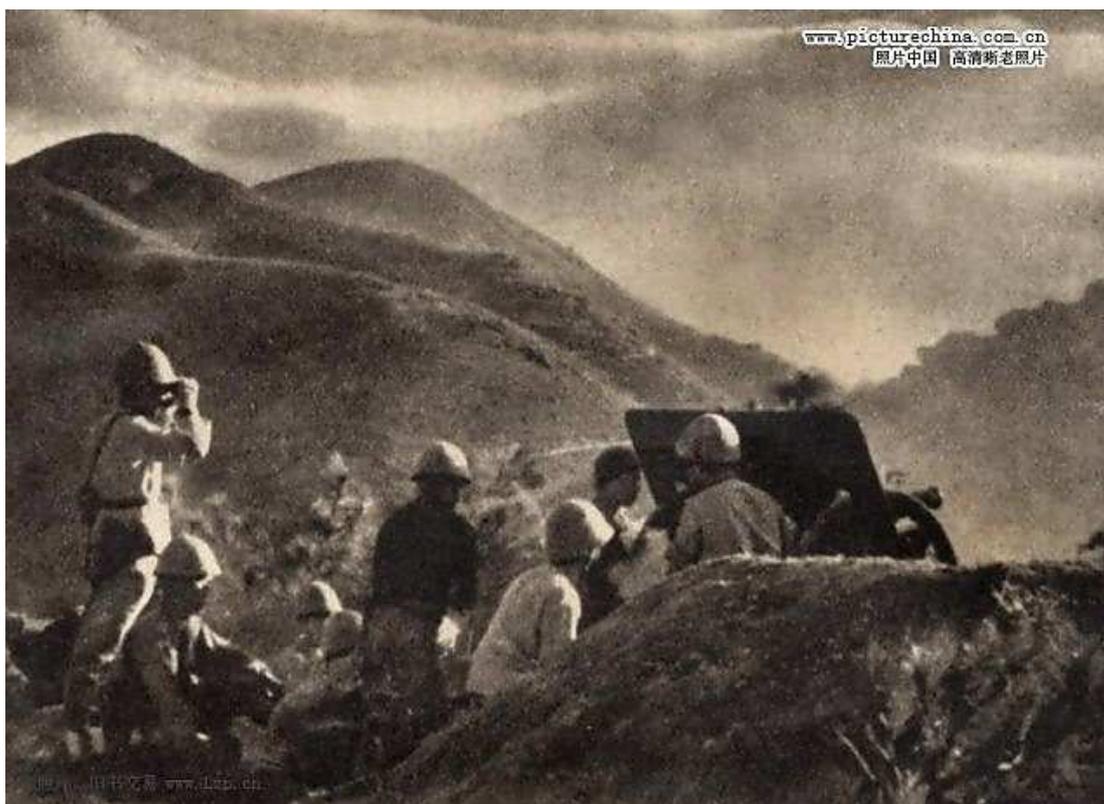
1941年12月13日，日軍向九龍開火 HK Island under intense Japanese Attack



一隊日軍在啟德機場 Jap Troops at Kai Tak Aerodrome



九龍陷落後,日軍繼續向港島步步進逼. HK Island under attack after the fall of Kowloon peninsula.



攻擊守軍陣地的日軍炮兵 Invading Japanese Army shell HK

攻擊開始後,日軍把三個步兵聯隊分成左、右翼及迂迴隊進犯新界。由於守軍沒有固守新界的打算,開戰第二天,日軍已推進至大帽山及馬屎水一帶。守軍的爆破阻延部隊且戰且退,最後撤入「醉酒灣防線」。



日軍佔領九龍後即以大炮攻擊港島，令港島北岸烽煙瀰漫  
Northern Waterfront of HK Island Under Jap Assault



日軍以港督私人秘書的夫人為人質，向守軍招降

Jap troops use Governor's personal secretary to urge population to surrender.

當天午夜，日軍夜襲城門碉堡成功，打開防線的缺口，即提前發動總攻擊。11日上午，日軍已佔領金山的陣地，東面亦推進至大老山一帶。當天中午，守軍司令莫德庇少將下達守軍撤出九龍及新界的命令。



日軍在市區推進 Japanese Army Soldiers Invade the Urban Areas of HK

西段的蘇格蘭部隊即撤回港島，中、東段的印籍部隊邊戰邊走，終於在 13 日凌晨自魔鬼山橫渡鯉魚門海峽撤回港島。其後雙方隔著海港展開炮戰。



日軍進入市區 Jap Occupation army troops enter urban areas.

香港守軍經過此一階段作戰，損失不算嚴重。莫德庇少將隨即重新部署港島的防禦，把守軍混合編成東、西兩旅。日軍亦在加緊準備登陸港島之餘，於 13 日及 17 日兩次派軍使到港島招降，但均被港督楊慕琦拒絕。

日軍兩次招降失敗後，於 18 日晚上登陸港島東北部北角至筲箕灣一帶。登陸後，日軍迅速向高地進發，計劃從高處迂迴攻擊港島北部的市區。19 日黎明前，日軍已佔據柏架山及畢拿山。守軍東旅被迫向赤柱方面後撤；西旅則於黃泥湧峽與日軍激戰，指揮官亦在激戰中陣亡。



日本畫家筆下的黃泥湧峽激戰的情形 Jap depiction of Wong Nei Chong battle scene.



日軍在香港島北角登陸 Jap troops landing at North Point, HK Island.



日軍拘捕西方銀行家，並將他們囚禁於中國旅館 Foreign civilian bank staff led away by Japs to China Travel Service.

由於守軍在金馬倫山、灣仔峽、馬己仙峽等處都築有堅固的防禦工事，且一直頑強抵抗，日軍進擊受阻，傷亡頗重。20日以後，日軍炮兵部隊陸續登陸港島助戰，原留在九龍的兩營步兵亦渡海增援。由於天氣好轉，日軍機得以頻頻出擊助戰。

經過一輪苦戰，日軍於22日攻陷金馬倫山，灣仔峽和摩利臣山危在旦夕；南部的淺水灣戰線亦告陷落。至此，港島的大部分陣地除赤柱炮臺外，已無法抵擋日軍的進擊。



從中環向東望去,被炸中之處冒起黑煙 Looking East from Central,while smoke belches from a ship in the Harbour

到了 24 日，戰局到了無可挽回的地步，不過楊慕琦仍沒有投降之意，英國首相邱吉爾亦曾多次拍發電報，指香港不能投降，務必頑抗到底。

生日早上，日軍再一次向楊慕琦勸降，楊慕琦仍置之不理。中午，日軍加強攻勢，灣仔一帶進入巷戰。至 3 時，莫德庇少將向楊慕琦報告戰局，說明港島北岸的陣線均已瓦解，大炮與彈藥均缺乏，加上水源已斷，實在無力繼續戰鬥，抵抗下去只會犧牲更多性命。

結果楊慕琦接受莫德庇的建議，向日軍提出投降，並於當天黃昏渡海至九龍，在半島酒店的日軍戰鬥司令室簽署降書。香港保衛戰到此結束。



楊慕琦於半島酒店的日軍戰鬥司令室內簽署降書

Under candlelight discussions held in the Peninsula Hotel, Kowloon during power outage.



1941年聖誕節，英國的香港守備部隊向日本投降，日本佔領香港

Japanese troops defeat HK defence forces & march into Central to claim victory on Xmas Day.



香港淪陷後的英軍戰俘被驅趕上船 British POWs marched down Garden Rd towards waterfront to board ships.

在這場香港史上最大規模的戰事中，雙方傷亡人數高達 6,000 人以上。香港守軍兵力和火力雖遠在日軍之下，卻在劣勢中仍奮勇抵抗，可是由於外援斷絕，終於未能扭轉敗局。



經過十八天的激戰，港島滿目瘡痍，After 18 days of battle, the resulting scene at a Western District defence position on the Island is self-evident. 圖為位於西環的卑路乍炮臺，大炮已遭炸毀

被日軍炸至面目全非的錫克廟 (Picture not shown)



被日軍炮火擊毀的汽車 Car destroyed by Japanese firepower.



從太古船塢登上港島的日軍司令酒井隆(左)， Japanese top brass arrive in HK. 其旁為海軍司令新見政一。 酒井隆戰後因犯下戰爭罪行而被國民政府於南京處決



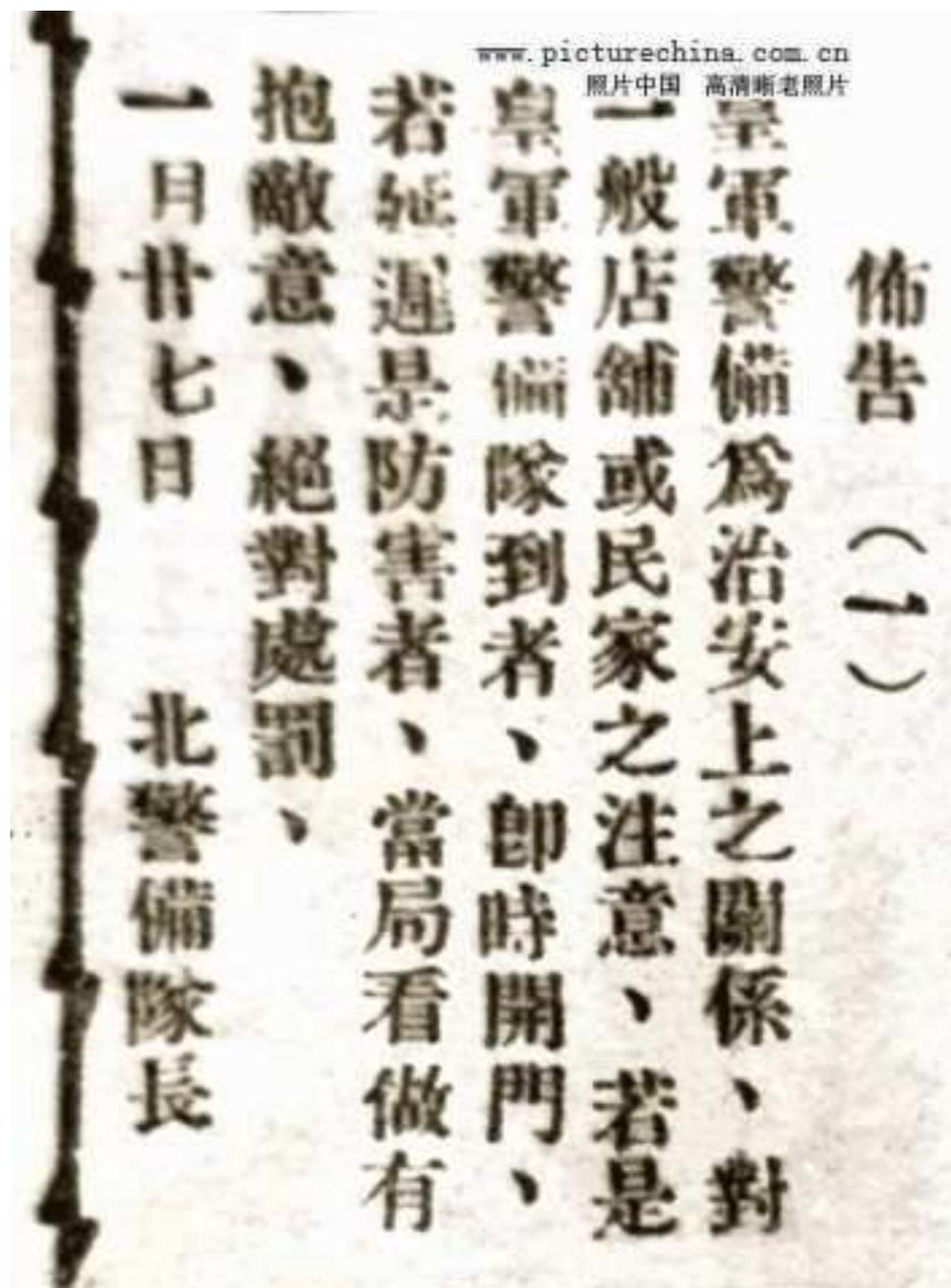
日軍以勝利者姿態進行入城巡禮. 1941年12月26日日軍在港島北岸進行入城巡行,陸軍司令酒井隆（領先騎馬敬禮者）在海軍司令新見政一（左一）陪同下,向在軒尼詩道列隊的日軍敬禮

Victory parade down Hennessy Road, Wan Chai on Dec 26th, 1941.



1941年12月28日日軍指揮官酒井隆在彌敦道進行勝利巡遊 Japanese Victory march down Nathan Road Dec 28th 1941

日軍佔領香港翌日，即著手成立以日軍司令酒井隆為首的「軍政廳」，下轄總務、民政、經濟、司法和海事五個部門。為了加強軍政統治，日軍隨即拘留前香港軍政官員、查封房屋和發行軍票，並隨時宣佈戒嚴。



淪陷初期日軍的一則通告，對不合作的居民「絕對處罰」  
Jap notice warning civilians to co-operate



1942 年出版的一份雜誌封面，Jap publication dated 1942 showing the Jap Occupation HQ at HK S'hai Bank HQ.

匯豐銀行大廈已成為香港佔領地總督部

1942 年 2 月 20 日,日本宣佈香港為日本佔領地，設立總督府以代替「軍政廳」。其後，磯谷廉介出任香港佔領地總督，行政中心由半島酒店遷至匯豐銀行大廈。軍政時期結束，「民政」時期隨即開始。這一段時期直至日本投降為止，長達三年半。

另外，由於社會秩序大亂，一些紳商在日人受意下，在這段時期成立一個名為「香港善後處理委員會」的過渡組織，以解決一些迫切的社會和民生問題，如糧食供應和維持治安等。



香港淪陷不久出現在日本一份期刊的插圖A drawing by Japanese sources showing the conquest of Hong Kong by Japan shortly after the fall of the British Colony.表示香港已成為日本的領地

總督部是日本戰時內閣直轄機構之一，香港成為日本的領地，地位與台灣及朝鮮一樣，因此和其他東南亞的日佔地區不同，日本並沒有在港籌組所謂「自治」的傀儡政府。



磯谷廉介攝於佔領地總督部前 Guard at entrance of the Jap Occup Forces HQ



位於修頓球場旁的灣仔區政所 The former Violet Peel Health Clinic in Wan Chai following the Occupation of HK.

總督部的最高行政長官是總督，總督之下的行政首長為總務長官，負責協調和監督所有政府部門，包括民政、財政、交通、經濟、報導、管理和外事部。



於區政所前輪候登記的居民 Registration of Persons Office requiring everyone to re-register.

與總務長官同級還有負責治安，操生殺大權的憲兵隊隊長及負責防務的防衛隊隊長。總的來說，當時的港日政府在組織上遠比戰前的港英政府簡單得多，這主要是因為日本佔領香港的目的，並不是打算發展香港，而只是希望令香港成為其控制華南的中樞而已。

為了拉攏華人以達至「以華制華」的目的，磯谷廉介上任後不久即成立兩個由華人組成的代表會和協議會，這兩個簡稱為「兩華會」的諮詢組織，代替了戰前的行政及立法局



日佔時期使用的教科書，內容包括日本國情 A Japanese text book for use in HK

另外，為確保政策能下達地區，總督部成立後，軍政時期成立的地區事務所的職能得到擴大，其下設置區政所(後稱區役所)，負責地區的物資管理、米糧分配、戶口調查、街道衛生、人口往來以及其他與華人有關的行政事務。這樣的分區管治模式，對香港來說，可說前所未有。

自日軍佔領香港後，日人隨即把香港「日本化」，以鞏固他們在香港的管治。除禁止展示英文告示和店舖的名稱外，港九主要街道及地區均須改用日式名稱。官方語言亦以日語代替英語。在學校內，除學習日語外，學生也必須學習日本的道德禮法以至國情。



淪陷初期，香港人口估計高達 150 多萬，這不單為管治者帶來嚴重的糧食負擔外，亦對防衛的資源分配構成重大的問題，因此早在 1942 年初，軍政廳即頒佈華人疏散方案，以勸諭、利誘，甚至威逼等方法迫使居民離港。

www.picturechina.com.cn  
照片中国 高清晰老照片

# 香港人口數目

## 最近調查仍有六十餘萬

### 中區及灣仔區居民最多

香港各街店戶住居人口調查所總計表

中區及灣仔區居民最多

香港各街店戶住居人口調查所總計表

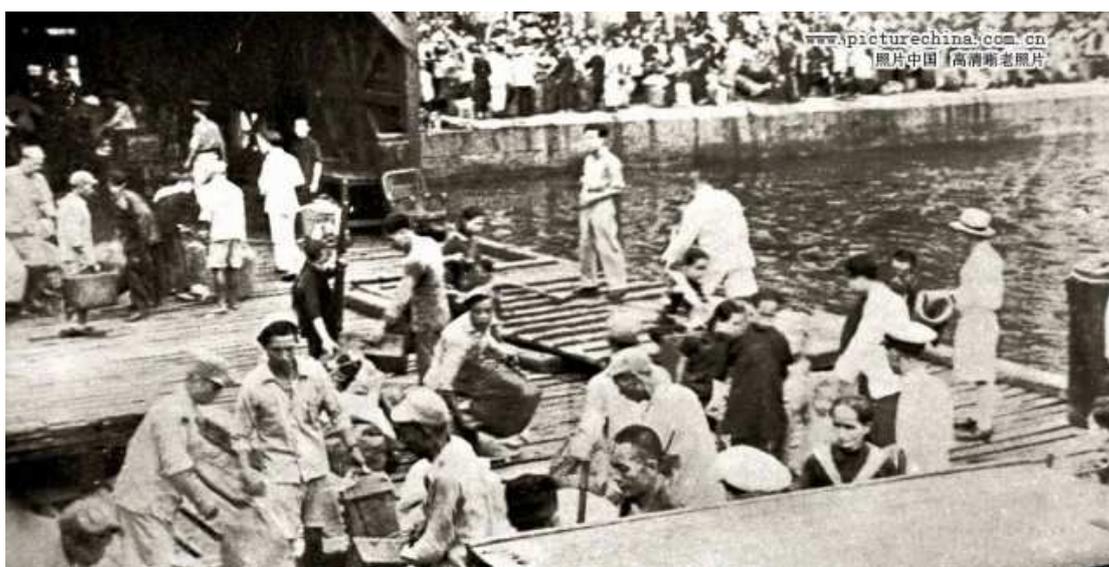
區別	店戶數	男	女	小童	合計
中央區	八二三一	五七七〇九	三八〇六一	七六〇四三	一三三三二六
上環區	四二八六	三一一五一	一八〇八六	一四〇二九	六三二二六
西營盤區	四四五四	二九七八七	二二〇八〇	一七五一一	六三三七八
石塘咀區	二七〇二	一五二九〇	一五七八一	一一五一一	四二七〇八
堅尼地城區	一五二三	七九七六	七六六六	六四五七	二〇九八九
灣仔區	七九六七	四一七四〇	四一五三	三一三三五	五二六八
鵝頸區	三一四四	一六九三三	一八九九四	一三九四八	四八七五
炮台區	一三一七	五〇〇〇	六五一一	三八三八	一五五〇
銅鑼灣區	二四一九	九三三〇	九六二五	七四七二	二一四二七
荃灣區	三六二八	一七七一五	一五八八	一三九四九	四六四〇二
香港仔區	三五八四	一三〇八五	八五六三	七〇八二	二八七〇〇
亦注區	六八二	二二〇五	一八九三	一一二二	五三〇〇
總計	四三九三	二四四〇二	二〇四五二	一五三九八	六〇二五六六

歸鄉政策令人口下跌 Central & Wan Chai suffers huge population declines.



日佔初期一群打算回鄉的居民正經過日軍一個哨崗 Fleeing Chinese refugees at a Japanese checkpoint.

在香港淪陷的第一年，估計超過五十萬人離港回鄉。在艱辛的回鄉途中，被土匪掠奪或襲擊，甚至因飢寒交迫而死的，不計其數。到了 1943 年，由於糧食問題日趨嚴重，憲兵隊甚至當街隨意抓人，強行押解出境。在這政策下，香港人口大幅下降，到了 1945 年日本投降時，香港的人口僅餘六十萬。



在上環海旁等候上船回鄉的居民 Fleeing Mainland Chinese board ferries from Sheung Wan





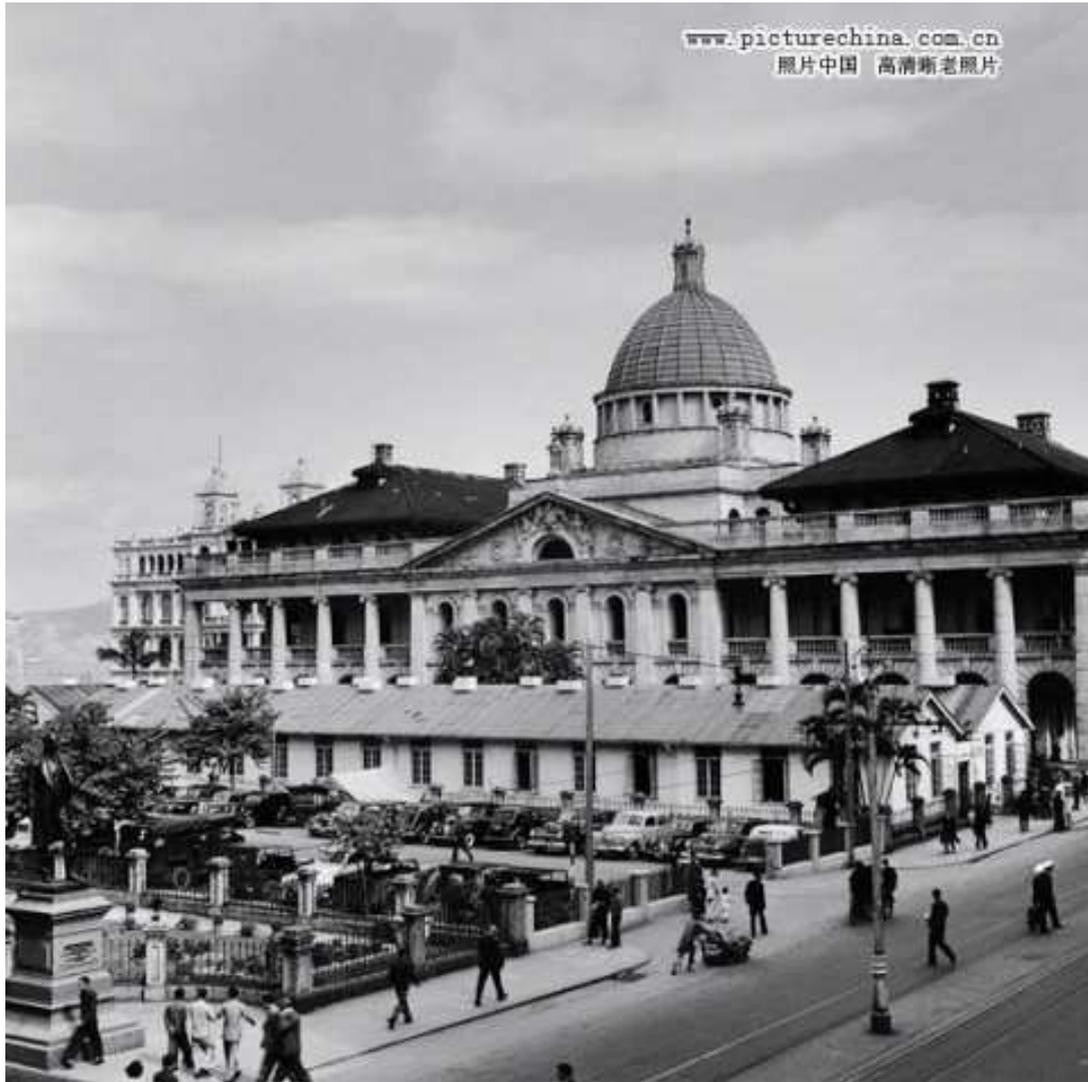
1942年12月25日，日本慶祝「新生香港一週年」，佈置了的電車駛經中環書信館（環球大廈現址） Commemorating a year of Japanese Occupation sign on GPO Building

從軍政廳成立起，日人政府先後制定大量前所未有的大小規例，日軍憲兵隊往往以犯例為藉口，打罵、囚禁甚至殺害居民。此外，為了統制言論和消息，所有新聞通訊及文化活動，均受到極嚴格的檢查。



中環高等法院(今立法會大樓)被日軍徵用為憲兵隊總部 The Supreme Court after being taken over by Japanese Forces.

自日佔初期開始，日軍一方面沒收商人的資產，另一方面對居民的糧食、燃料等生活必需品實施配給制度。自 1943 年起，日軍在戰場上開始失利，由於運輸困難，配給制度更形苛刻。不少居民因食物不足，被迫進食木薯粉、花生麩、番薯藤，甚至樹葉樹根充飢，大量居民更因而餓死。



照片中,中環心臟地帶臨時政府機關林立。Many of the bronze statues in Central were removed by the Occupation Forces to be melted down in Japan for weapons, although some were rescued later.

許多銅像被日軍掠去,左方維多利亞時代末期匯豐銀行總經理貝臣爵士的雕像倖存



準備運往日本的斷手維多利亞女皇像 The sad state of Queen Victoria's statue rescued just in time.



設於中環街市的配米站 A rice ration distribution centre at Central Market.

日軍佔領香港後，隨即發行軍票作為貨幣，並肆意提高軍票面值，以方便掠奪物資。1943年中，港日政府更宣佈軍票為香港唯一的合法流通貨幣，並禁止港幣流通。



購米票 A rice rationing card used during the Japanese Occupation

由於濫發軍票，香港物價飛漲，投機風潮澎湃，加上日人貪汙成風，到了日佔後期，一般居民的生活苦不堪言。不到兩年間，香港由一個繁盛的一個轉口港變成市面蕭條的死港。



日本戰時發行的其中一款軍票 HK Japanese Occupation paper currency



居民於銀行前輪候兌換軍票 Residents wait to exchange their Occupation currency for post War currency

三年零八個月期間，先後有兩個抗日組織活躍香港。首先出現的是一支日軍侵港前已在廣東地區建立的遊擊隊，其轄下的一支部隊就是著名的東江縱隊；另一支則是由前香港大學教授賴廉士於香港淪陷後籌組，名為「英軍服務團」的軍事組織。

「七七事變」後，為了爭取港澳居民及海外華僑支援八路軍及新四軍抗日，中共在香港成立了一個籌募捐款和物資的辦事處。廣州淪陷後不久，這辦事處即組成一支武裝遊擊隊，不斷在日軍後方伺機破壞。

香港淪陷不久，遊擊隊先後建立大埔、元朗、西貢、大嶼山、市區和海上中隊，為抗日作出貢獻；這些中隊的成員不少都是香港的居民。



手持「駁殼」手槍的一名東江遊擊隊隊員 Chinese resistance fighter takes aim



一群東江遊擊隊隊員攝於一次行動中 Chinese resistance fighters in action

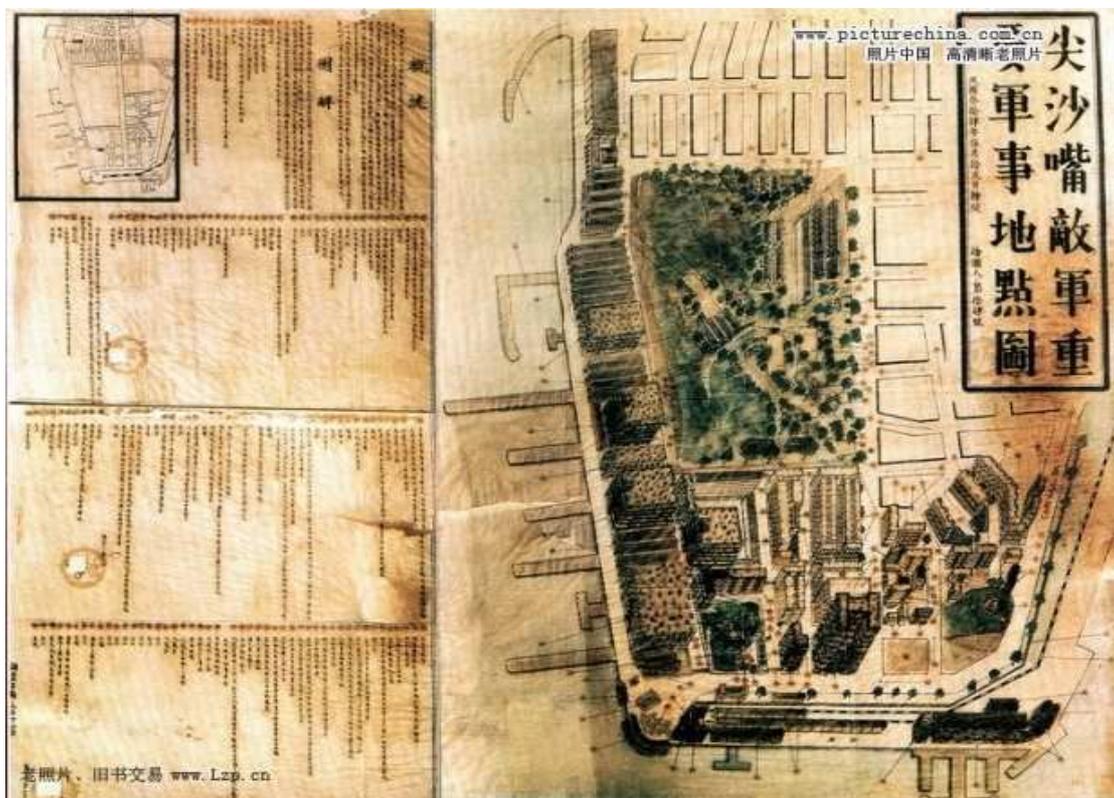


東江遊擊隊港九大隊 East River Chinese guerrilla fighters

「英軍服務團」的創辦人賴廉士原是前香港港大學生理學教授，亦兼任義勇軍野戰救傷隊指揮官。香港淪陷不久，賴廉士成功逃離深水埗戰俘營，並輾轉抵達戰時廣東省臨時省會曲江。1942年3月，賴廉士得到英軍高層及蔣介石的同意，設立服務團，協助盟軍搜集日軍在港活動和防衛的情報，並用各種方法偷運物資及藥物給戰俘和其他被拘留人士，以及傳遞消息。



開戰前賴廉士(面向鏡頭第三位)檢閱義勇軍救傷隊 Inspection of medical officers before a battle



1945 年英軍服務團繪製的一幅情報地圖 British Forces Map of Tsim Sha Tsui dated 1945 detailing Jap military areas.顯示日軍於尖沙咀設置的軍事設施

不論東江縱隊又或英軍服務團，在執行任務過程中若成員給日軍拿獲的話，可說九死一生。今天，西灣國殤墳場和赤柱軍人墳場都可以找到一些英軍服務團殉難團員的名字；此外，豎立在西貢斬竹灣的抗日英烈紀念碑，就是紀念在三年零八個月期間犧牲的遊擊隊隊員。



日本進攻香港時,幸運脫險的英國海軍軍官（撐拐杖者）和中國軍隊指揮官合影  
A fortunate British admiral escaped capture by Japanese Forces, here seen with Chinese liberation army troops.



一名日軍軍官蹲坐在山腰,俯視愛秩序灣

A Japanese officer squats on a hill overlooking Aldrich Bay in Shaukeiwan & Lei Yue Mun Pass



日本士兵坐在電單車上巡邏,可能是今天的金鐘道 Two armed Japanese Occupation soldiers travel on motorbike on what could be Admiralty today (between Wan Chai and Central).



1942 年日本人在中環慶祝新加坡「新生」 The caption says this 1942 photo shows Japanese residents in Central celebrating the capture of Singapore.



日佔末期,居港的日本軍民人數高達二萬人 Towards the end of the Occupation, approximately 20,000 Japanese soldiers and their families resided in HK



日佔時代,匯豐銀行總行曾被徵用為香港佔領地總督部 During the War, HKSBC HQ was used as the HQ for the Japanese Occupation Forces



日佔期間灣仔一日語學校舉行的集會 Indoctrination Class during the Occupation  
teaching Japanese in Wan Chai

登記簿  
 第一卷

登錄番號 第一卷 第二號

地籍番號 1.L.3774

所在處 香港灣仔道一九三號

氏名 康納文

PUBLIC RECORDS OFFICE  
 H.K. GOVT.  
 File No. 57  
 D.S. No. 6/2

宣統元年八月廿日

光緒二十六年九月二十日

登錄簿式如下

項目	日期	姓名	事項	日期	姓名	事項
申請	八月	康納文	申請	八月	康納文	申請
核准	八月	康納文	核准	八月	康納文	核准
發給	八月	康納文	發給	八月	康納文	發給
轉讓	八月	康納文	轉讓	八月	康納文	轉讓
抵押	八月	康納文	抵押	八月	康納文	抵押
其他	八月	康納文	其他	八月	康納文	其他

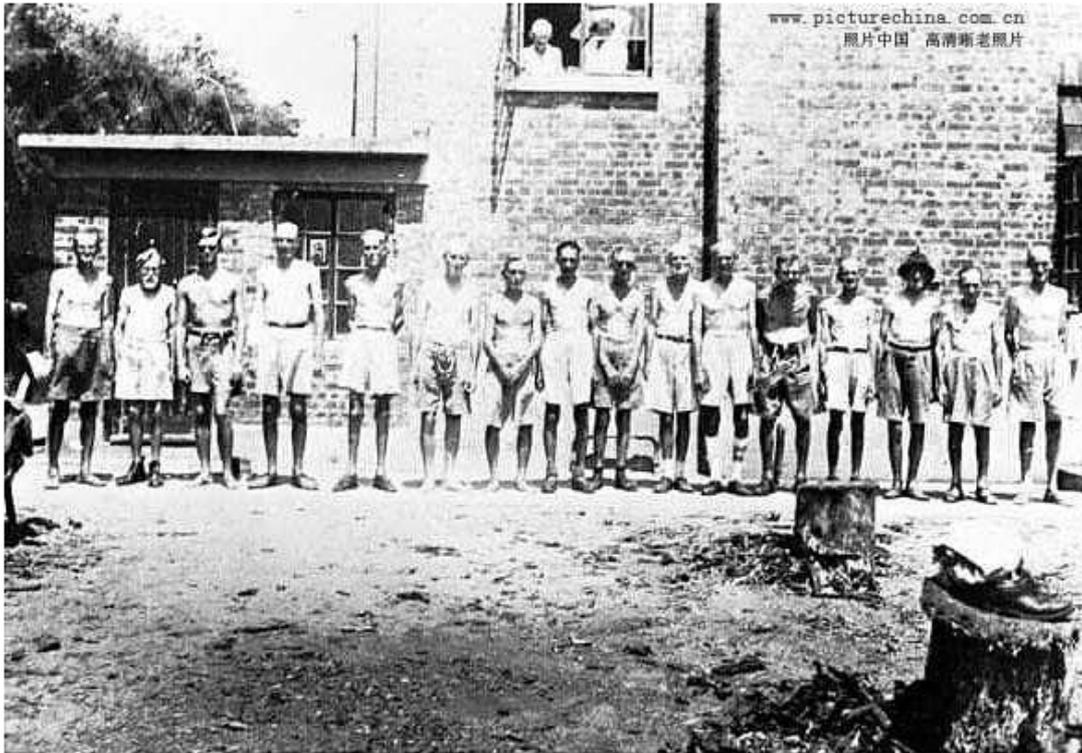
香港佔領地總督部家屋登錄所

日治時期的地契 HK Japanese Occupation deed issued by the Public Records Office

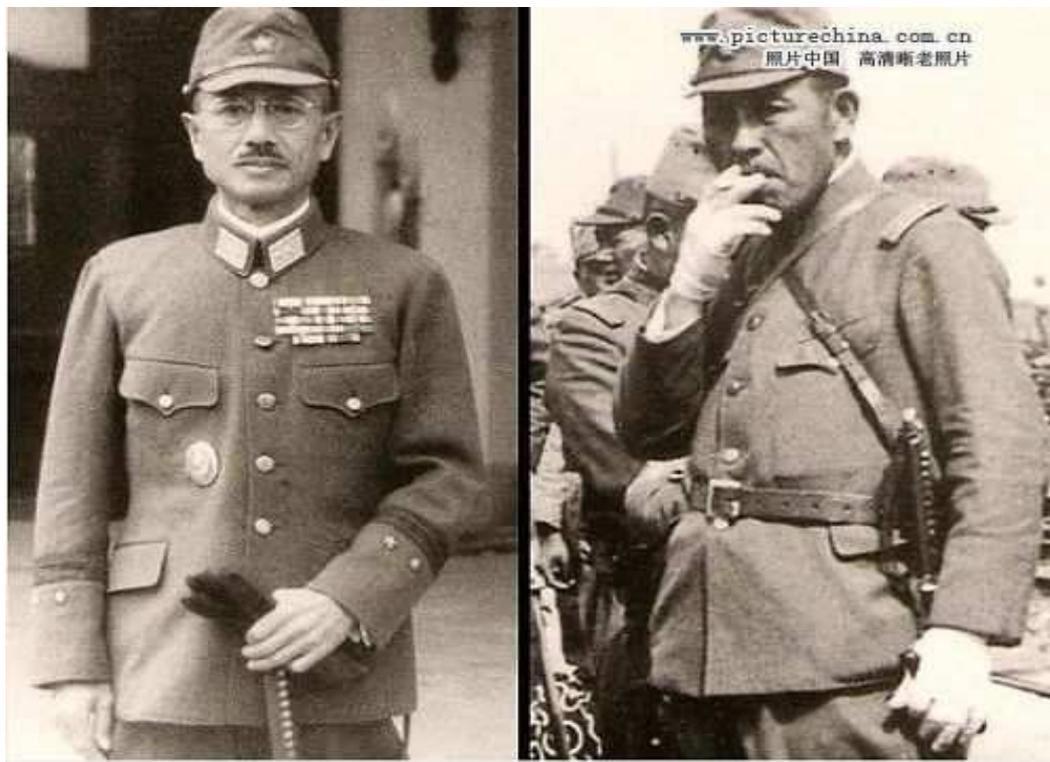


在德輔道中巡邏的一隊日軍警備隊,成員包括印籍人士. 注意商戶、住宅及電車上懸掛的太陽旗

A Japanese Occupation detail on patrol in Des Voeux Rd, Central that included several of Indian nationality. And notice the tram on the left has a Japanese flag on the destination sign.



1945 年赤柱拘留營裏的俘虜 Freed British & Canadian POWs in 1945



兩任總督（左方）田中久一以及（右方）磯谷廉介  
Two that served as HK Governors during the Occupation



昭和二十年(1945年), HK ID Card dated 1945  
由日軍香港佔領地總督部警察總局發出之香港居民身份証



1945年8月6日美軍在日本廣島投擲第一枚原子彈，9天後，日本宣告無條件投降  
The US A-Bomb explosion that signalled the end of Japanese domination on Aug 6, 1945.

1945年8月15日，日皇正式向盟國宣佈無條件投降。早一天前，英軍總參謀部即命令其太平洋艦隊組織一支特遣隊，趕往香港受降。當時國民政府對英軍接收香港一事雖曾大加反對，幾經交涉，最後同意英方代表可在中、英兩國政府的授權下，在港接受日軍的投降。



英國戰艦史維蘇裏號於1945年8月30日經香港鯉魚門進入維多利亞港北角海面  
The arrival of a British naval vessel on August 30 entering the Harbour via Lei Yue Mun Pass, just outside North Point on HK Island, signalled the Liberation of HK from the Japanese.



英國海軍乘小艇登陸 British sailors arriving on 3 boats in HK Harbour.



1945年8月30日英國海軍少將夏慤，率領皇家海軍特遣艦隊在尖沙咀九龍碼頭登陸，從日軍手中接管香港，香港重光



英國戰機準備從英國戰艦復仇者號起飛往啟德機場,時為1945年8月.復仇者號解放香港.後面為英國戰艦尊者號

Flights started arriving at the Kai Tak Aerodrome again. The aircraft carrier in the foreground appears to be American though not stated.

在中環海軍船塢登陸的英軍



1946年4月30日拍攝, 1946年5月1日, 香港從『軍治政府』, 重回『民治政府』  
From a Military Administration HK became a Civil Administration again on May 1st,  
1946.



日軍投降抓捕 A captured Japanese soldier



日軍投降主動投誠 A Japanese soldier willingly surrenders on Salisbury Rd, TST



日軍投降立即停止活動 Japanese officers immediately halts all activities.

As, I, General Yoshitoki Ueda and Vice Admiral Mitsuo Fuchida, in status of the unconditional surrender to the Allied Forces of all Japanese Army Forces and all forces under Japanese control wherever situated, as provided in article Two of the Instrument of Surrender signed in Tokyo Bay on 2nd September, 1945, on behalf of the Emperor of Japan and the Japanese Imperial Headquarters, do hereby unconditionally surrender ourselves and all forces under our control to Rear Admiral Cecil B. Harwood, C.I., U.S.N., and undertake to carry out all such instructions as may be given by him or under his authority, and to issue all necessary orders for the purpose of giving effect to all his instructions.

Given under our hands this 16th day of September, 1945, at Government House, Hong Kong.

In the presence of

in behalf of the Government of the United Kingdom.

On behalf of the Commander-in-Chief, China Theatre.

海軍中將  
藤田類太郎

陸軍少將  
岡田梅吉

日軍投降 投降文獻 Declaration of Surrender at Govt House on September 16th, 1945

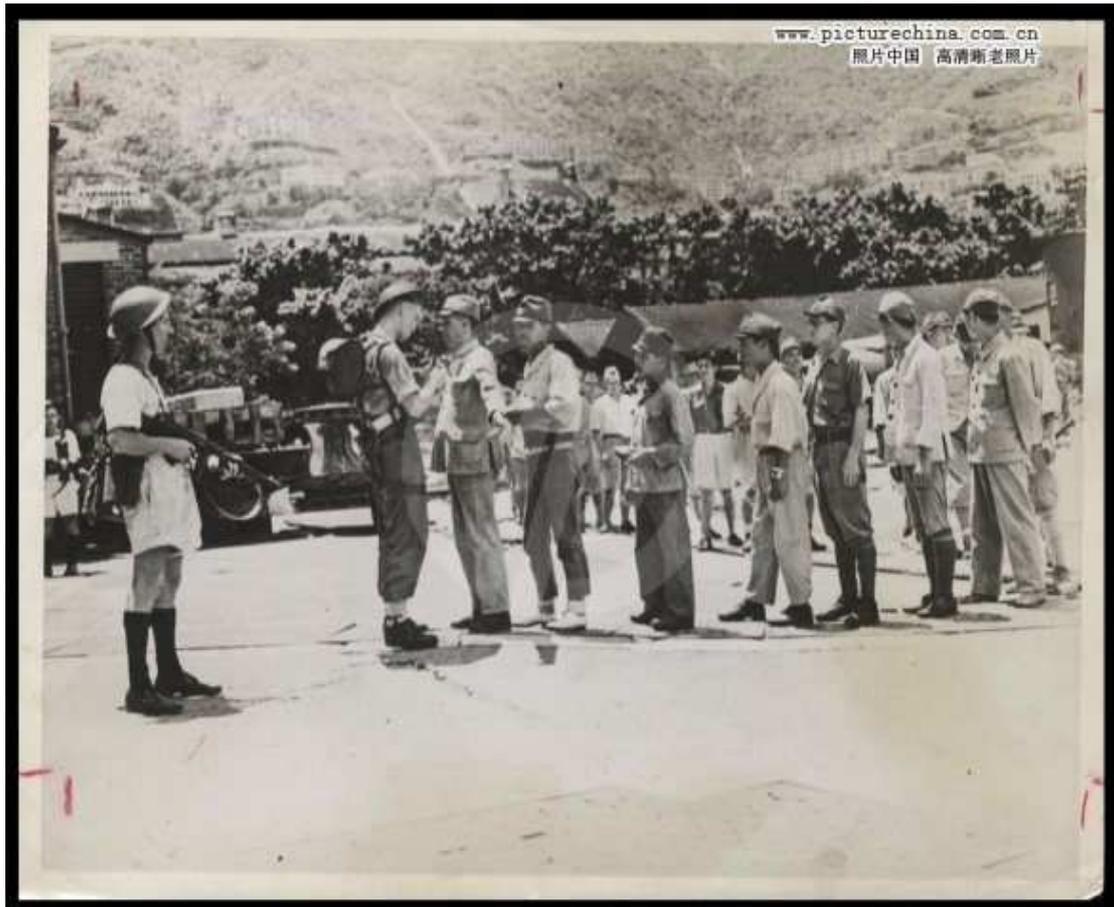


日軍投降 抓捕



這張照片應攝於日本投降後的啟德機場。一個日本兵在英國軍官注視下毆打另一個日本兵

Taken at the Kai Tak Aerodrome where a Japanese soldier appears to strike a countryman in front of a British officer.



日軍投降登記身份 Surrendering Japanese troops lining up to register



日軍投降搜身檢查 Surrendering Jap soldier getting frisked.



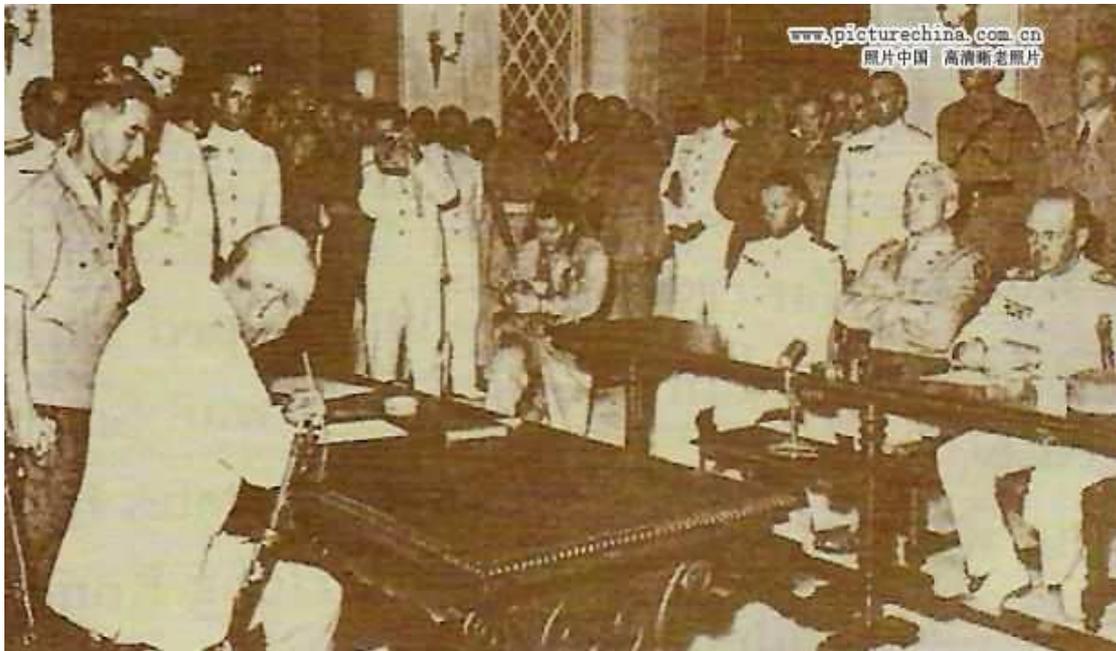
日軍投降交出佩刀 Surrendering Japanese officer gives up his sword.



日軍投降往簽文件現場 Going to sign the document of Surrender.



日軍將領被帶往受降處



日軍投降簽文件現場 The actual signing of the documents of Surrender.



在港督府簽署降書的日軍代表 The Representative of the Japanese Armed Forces signs at Government House.





日軍投降簽投降文件



日軍投降清理檢查返日行裝 Final check of personal belongings of POWs before repatriation to Japan.



日軍投降盟軍與民同樂 Having a lighter moment with a street hawker.



與民同樂 Kidding around with the local kids.



盟軍在中環巡遊 Allied troops march down Central



英軍商議炸毀日軍入侵香港的標誌 Dealing with remnants of the Occupation.



英軍炸毀建於金馬倫山頂像徵大和魂之忠靈塔  
British troops demolish the huge tower erected by the Japanese.



在赤柱拘留營渡過三年零八個月的英籍居民 Surviving British, Australian & Canadian POWs

另一方面，當時身在赤柱拘留營的前港府輔政司詹遜，亦從英國駐重慶大使方面接到指示，要求他在日本投降後即接掌香港政務，以待英國的先遣部隊抵達。

8月30日，英國太平洋艦隊特遣隊抵港，指揮官夏慤少將獲任軍政府總督。由於英國早在1942年底已決定戰爭結束初期以軍政府形式管治前殖民地，故夏慤接管香港後，即於9月1日頒佈「軍政府統治公告」，正式成立軍政府。

英軍控制香港後，立刻接收政府機關和船塢，釋放戰俘和被囚的英籍僑民，並確保重要的公共設施如水、電等的供應。警署、航政署等部門亦陸續恢復工作。公共秩序在英軍的協助下，大致得以維持。



大戰中飽受破壞的民居。Approximately 15% of Chinese dwellings were damaged or destroyed during the Occupation whilst some 60% of European homes were affected. 根據軍政府的統計，戰爭期間共有15%的華人住宅遭受破壞，西式住宅則更高，達 60%



戰後初期從軍政府領取糧食的居民 Local residents lining up for welfare after the Liberation.

戰爭結束後，軍政府面對的問題極多，包括居民營養不良、醫療衛生條件極差、適齡學童失學、大量房屋受到破壞等。此外，人口大幅增加，亦令情況進一步惡化。為了迅速重建香港，軍政府一開始便執行全面的統制政策。對外貿易、工商業，以至一般市民的糧食、燃料、日用品、住屋和工資，都受到不同程度的統制。



和平後於中環慶祝戰爭結束的居民 A large parade in Central to celebrate the end of the War.

為了迅速重建香港，軍政府一開始便執行全面的統制政策。對外貿易、工商業，以至一般市民的糧食、燃料、日用品、住屋和工資，都受到不同程度的統制。

統制政策實施兩個月後，軍政府決定除部分物資外，恢復自由貿易。1946年上半年，香港經濟已經恢復一定水平，貿易漸復常態，艱難歲月終於渡過。



1947 年的尖沙咀碼頭一帶，Scene at Kowloon Star Ferry Pier & Bus Terminus  
當時香港基本上已從戰爭中復元



二次大戰後，香港人口大增，除了移民和難民外，After the War the population grew  
by leaps and bounds. 新增的人口還包括戰後「嬰兒潮」期間出生的兒童

戰後初期，香港人口只有約 60 萬。1945 年年底，人口估計已回升至 100 萬，隨著大量人口從內地移居香港，加上戰後嬰兒潮的出現到了 1947 年，香港人口已高達 180 萬。人口大量的增加帶來包括工作、教育、醫療和居住問題。



1950 年代香港街頭常見的寮屋 Many squatter houses could be seen in the fifties.



西灣國殤墳場。 There are 1,568 graves of fallen soldiers & civilians in defence of HK at Sai Wan Kok Cemetery. In addition over 2,000 other uniformed personnel whose remains could not be identified are listed in the grave of the unknown soldier.

這裡安葬了1,578名戰時犧牲的軍人和少數平民，另外2,071名軍人，由於不知葬身何處，他們的名字被刻在墳場入口的紀錄牆上。

( No Picture here )

該墳場共有1,578穴墳墓，葬有59名海軍、1,406名陸軍、67名空軍、18名商船隊隊員、20名香港本地抗戰軍人及8名平民。

國籍包括1,013名英國人、283名加拿大人、104名印度人、33名澳洲人、1名紐西蘭人、1名緬甸人、53名香港人、72名荷蘭人及18名其他國籍人士。



赤柱軍人墳場。691名保衛香港犧牲的戰士，長眠於此。

There are a further 691 graves of those who perished in the defence of HK that can be found at the Stanley Cemetery.



西貢斬竹灣抗日英烈紀念碑 Monument at Sai Kung, NT

( Would be better if a complete English version was available I know, but it's better than nothing. A lot of effort went in to compile all of this. Some old, some new. Only just received it. A lot of material here to sift through. E & O E  
All pix bear the [www.picturechina.com.cn](http://www.picturechina.com.cn) located in Xiamen, China, so perhaps they are copyrighted or came from a book? )